

TEACHING METHODOLOGIES FOR VET LESSONS

The CLIL approach

Enhancing language education in cross-border vocational education

Christina Reissner, Saarland University, research group GRETI

02/07/2021



Enhancing language education in border-crossing professional and vocational education
Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière
www.ecml.at/crossbordervocationaleducation



EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN CENTRE FOR
LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Our project

„Enhancing language education in cross-border vocational education“

Under the patronage of the European Centre for Modern Languages of the Council of Europe (ecml)

ecml-programme 2020-2023:

Inspiring innovation in language education:
changing contexts, evolving competences



Enhancing language education in border-crossing professional and vocational education
Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière
www.ecml.at/crossbordervocationaleducation



Our project

Our aims:

- promotion of language learning in cross-border working environments
- focusing on innovative processes for facilitating the crossing of linguistic and cultural borders
- development of CLIL methodology and pluralistic approaches in professional settings
- bringing together researchers and practitioners as well as political, economic, and educational stakeholders.



Enhancing language education in border-crossing professional and vocational education
Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière
www.ecml.at/crossbordervocationaleducation



EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Our project

Our guiding principle:

- connecting research to the stakeholders' real needs

Our outcome:

→ tools for plurilingual and intercultural learning and teaching in border-crossing vocational and professional settings



Enhancing language education in border-crossing professional and vocational education
Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière
www.ecml.at/crossbordervocationaleducation



EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

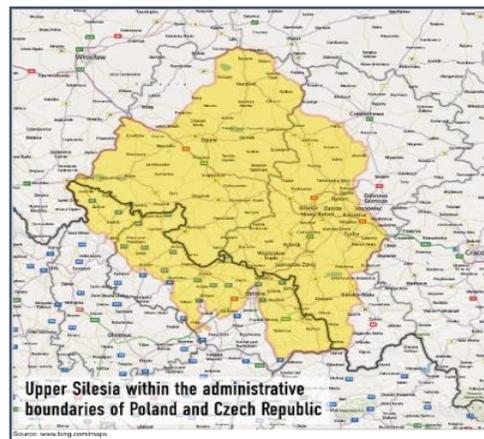
Our project: who we are



Greater region Saar-Lor-Lux
(Saarland & Luxembourg)



Lithuania (Kaunas)



Upper Silesia (Katowice)



Region Sønderjylland-Schleswig (Esbjerg)

Team members from Germany, Luxembourg, Poland and Lithuania,
associated partners in Romania, Catalonia, Denmark, Northern Germany and the
SaarLorLux-Region



Enhancing language education in border-crossing professional and vocational education
Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière
www.ecml.at/crossbordervocationaleducation

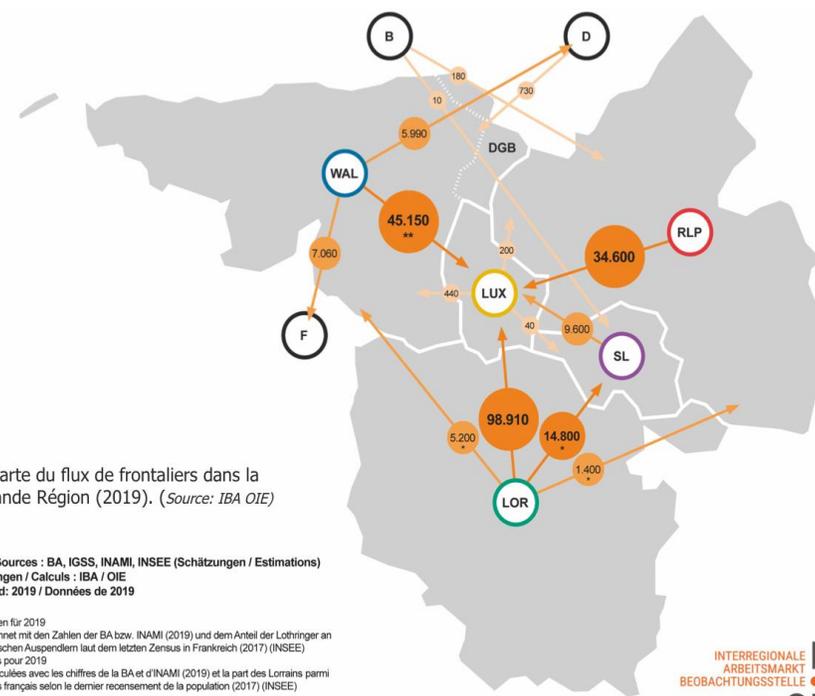


EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN
LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Our project: who we are – The Greater Region

The Greater Region: more than 11.6 million inhabitants and approximately 250.000 cross-border commuters per day – the highest number of cross-border commuters in Europe.



Carte du flux de frontaliers dans la Grande Région (2019). (Source: IBA OIE)

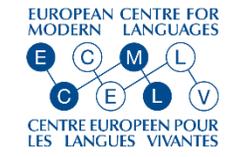
Quellen / Sources : BA, IGSS, INAMI, INSEE (Schätzungen / Estimations)
 Berechnungen / Calculs : IBA / OIE
 Datenstand: 2019 / Données de 2019

* Schätzungen für 2019
 Daten berechnet mit den Zahlen der BA bzw. INAMI (2019) und dem Anteil der Lothringer an den französischen Auspendlern laut dem letzten Zensus in Frankreich (2017) (INSEE)
 * Estimations pour 2019
 Données calculées avec les chiffres de la BA et d'INAMI (2019) et la part des Lorrains parmi les frontaliers français selon le dernier recensement de la population (2017) (INSEE)

** 4 360 Personen davon wohnen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens
 ** 4 360 personnes d'entre elles habitent dans la Communauté Germanophone de Belgique



Enhancing language education in border-crossing professional and vocational education
 Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière
www.ecml.at/crossbordervocationaleducation



Our project: who we are



Saarland University

Mid-sized university, with three key research fields: Computer Science, NanoBioMed and Europe

- European University („Transform4Europe“)
- Member of the Agence Universitaire de la Francophonie (AUF)



Le groupement de Recherches Transfrontalières Interdisciplinaires



Network of researchers in the Greater Region, doing border studies from transnational and transdisciplinary perspectives:

- four universities (Lorraine, Luxemburg, Saarland, Strasbourg)
- four disciplines : geography, linguistics, management, social sciences



Enhancing language education in border-crossing professional and vocational education
Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière
www.ecml.at/crossbordervocationaleducation



The project members' disciplines:

applied linguistics, language ecology, sociodidactics, language teaching and learning

→ reflection about the specific features and potentials of border regions from an interdisciplinary perspective:

- institutional teaching, individual learning
- language policies, permeability of structures
- languages (neighbouring languages, English, lingua franca, languages of migration, ...)
- attitudes and perceptions, stereotypes linked to languages
- border competence
- vocational education and training



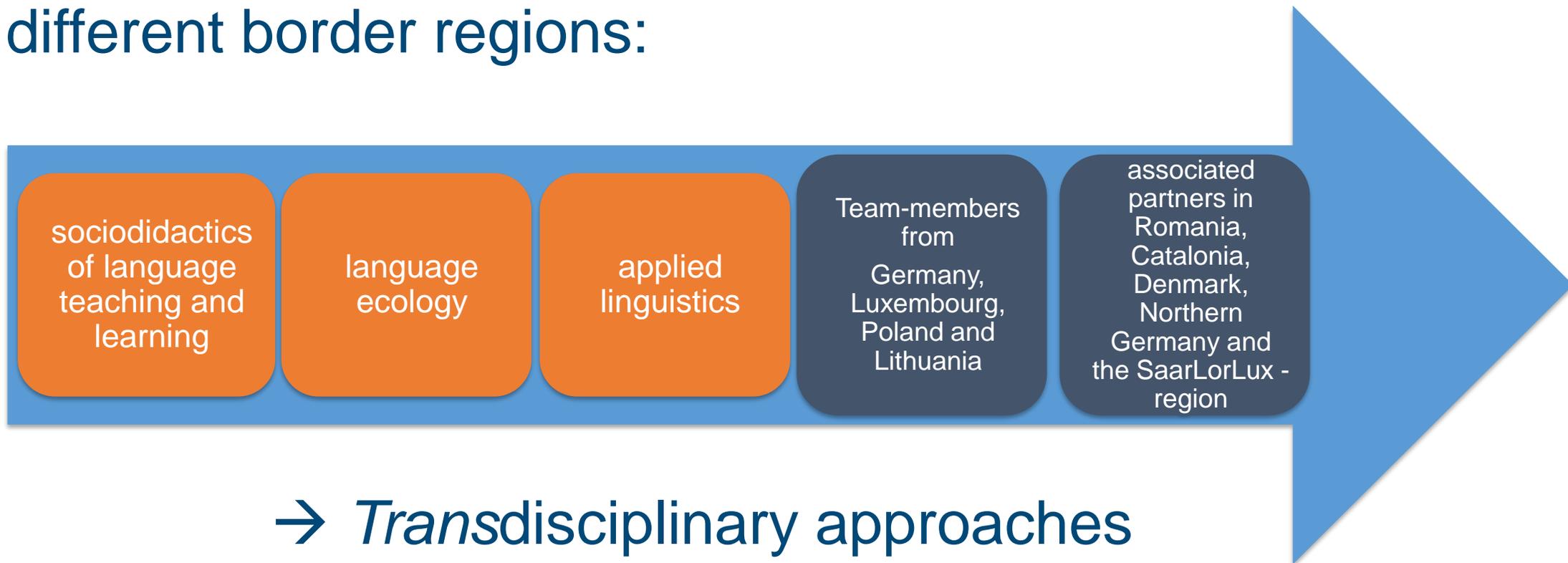
- different border regions, thus different geographical, political, economic and social contexts
- need of specific concepts and tools for language learning and teaching in cross-border regions, esp. for VET

→ creating a manual for educators including guidelines, training modules and a teacher portfolio for vocational/professional education in border regions



Our project: who we are

Multidisciplinary perspectives, different border regions:



→ *Transdisciplinary approaches*



Enhancing language education in border-crossing professional and vocational education
Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière
www.ecml.at/crossbordervocationaleducation



EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Our project: our objectives

Promoting plurilingual and pluricultural competences in cross-border working environments

Even if certain challenges are specific to particular areas, many of the questions and challenges are the same in different border regions:

„same but different“

Recent activities

- assessing the status quo:
collecting features and needs of the project partner's border regions
- co-construction of a survey on practices and needs in VET in border regions



Enhancing language education in border-crossing professional and vocational education
Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière
www.ecml.at/crossbordervocationaleducation



EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN CENTRE FOR
LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

The survey:

Languages, plurilingualism and intercultural proficiency in cross-border working environments: What do teachers, teacher educators, learners, political and economic stakeholders think?

- getting in touch with the different stakeholders in the fields of education, economy and politics.
- understanding the specific needs in the different (border) regions for plurilingual and intercultural education
- bringing together needs and practices from different levels (politics, education, the non-academic field)



Based on the results, solutions for cross-border vocational training (initial/in-service) will be created by the project consortium.

- Tailor-made concepts
with specific features for
- VET in border regions and
 - crossborder working environments

- Teaching and learning approaches:
- CLIL
 - Pluralistic Approaches (cf. FREPA, www.carap.ecml.at)



Teaching and learning approaches:

- CLIL
“teaching in the non-language subject not *in* a foreign language but *with* and *through* a foreign language” (Eurydice 2006).
- Intercomprehension and Pluralistic Approaches
(cf. FREPA, www.carap.ecml.at)
“didactic approaches which use teaching / learning activities involving several (i.e. more than one) varieties of languages or cultures”.



Our project: summarizing...

We consider our results to be relevant to researchers, teachers and teacher educators as well as stakeholders in professional and vocational training in border regions.

We hope that our project activities will allow for new cooperations between the authorities involved, especially when it comes to the job market, as well as with similar institutions in the different border regions.



Enhancing language education in border-crossing professional and vocational education
Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière
www.ecml.at/crossbordervocationaleducation



EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN CENTRE FOR
LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

Danke für Ihre Aufmerksamkeit.

Haben Sie Fragen?

c.reissner@mx.uni-saarland.de



Enhancing language education in border-crossing professional and vocational education
Encourager l'éducation aux langues dans la formation professionnelle transfrontalière
www.ecml.at/crossbordervocationaleducation



EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

